



Dolní Rakousko Zemská mateřská škola:

NÖ Landeskindergarten:

TSCHECHISCH

Formulář s údaji

Datenblatt (das Formular bitte in Deutsch ausfüllen)

Name des Kindes:

Jméno dítěte:

Příjmení	Jméno	Datum narození (DD.MM.JJJJ)
Familienname	Vorname	Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)

Místo na poznámky:

Platz für Notizen:

Daten zum Kind

Údaje o dítěti

Stammdaten:

Základní údaje:

Příjmení Familiennamen	Jméno Vorname	Pohlaví Geschlecht
Datum narození (DD.MM.JJJJ) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	Číslo sociálního pojištění Sozialversicherungsnummer	Místo narození Geburtsort
Trvalé bydliště Hauptwohnsitz		
Státní příslušnost Staatsangehörigkeit	První jazyk (jazyky) (max. 3) Erstsprache(n) (max. 3)	Náboženské vyznání Religionsbekenntnis

Gesundheit:

Zdravotní stav:

Chronické nemoci (např.: epilepsie, astma atd.)
Chronische Erkrankungen (z.B.: Epilepsie, Asthma, usw.)

☐ Ano ☐ Ne

Druh onemocnění:

Alergie/intolerance
Allergien/Intoleranzen

☐ Ano ☐ Ne

Všeobecné alergie: (pyly, domácí prach atd.)

Alergie na potraviny a intolerance: (ořechy, laktóza atd.)

Alergie na léky:

Důležité informace pro případ urgentního stavu
(např. epilepsie, léky, které se mají užívat atd.)

Očkování proti tetanu
Tetanusimpfung
☐ Ano ☐ Ne
Ja Nein

Mohou být dítěti při jaderné havárii podávány tablety jodidu draselného?
Dürfen dem Kind bei Atomunfällen Kaliumjodidtabletten verabreicht werden?

☐ Ano ☐ Ne

Může se dítě zúčastnit návštěvy zubaře v rámci projektu Apollonia?
Darf das Kind im Rahmen des Projektes Apollonia am Zahnarztbesuch teilnehmen?

☐ Ano ☐ Ne

Může se dítě zúčastnit bezplatného testu zraku?
Darf das Kind am kostenlosen Sehtest teilnehmen?

☐ Ano ☐ Ne

Může se dítě zúčastnit bezplatného testu sluchu?
Darf das Kind am kostenlosen Hörtest teilnehmen?

☐ Ano ☐ Ne

Organisation:

Organizace:

Dojíždí dítě autobusem? (so souhlasem může být řidič autobusu pověřený dohledem nad dítětem)☐ Ano ☐ Ne

Kommt das Kind mit dem Bus?

Může zařízení pro péči o děti pořizovat fotografie/video dítěte?☐ Ano ☐ Ne

Fotografie budou použity kromě jiného na práci s portfoliem a na dokumentování vývoje dítěte.

Darf die Kinderbetreuungseinrichtung Fotos/Videos von dem Kind aufnehmen?

Může zařízení pro péči o děti zveřejňovat fotografie/video dítěte?☐ Ano ☐ Ne

Zveřejňování obrázků, příp. filmových záběrů, na kterých je vidět dítě samotné nebo spolu s jinými dětmi v rámci provozu mateřské školy, v novinách, časopisech, brožurách, televizi, na internetu, jejich poskytování jiným rodičům atd.

Darf die Kinderbetreuungseinrichtung Fotos/Videos von dem Kind veröffentlichen?

Zákonní zástupci potvrzují, že s dítětem hovořili o nahrávání a možném poskytování fotografií/video jiným osobám.

Pouze pro děti školou povinné: Může jít dítě samotné domů?☐ Ano ☐ Ne

Nur für Schulkinder: Darf das Kind selbständig nach Hause gehen?

Existují nějaké potraviny, které dítě nesmí jíst?☐ Ano ☐ Ne

Gibt es Lebensmittel, die das Kind nicht zu sich nehmen darf?

Poznámka:

Anmerkung:

Abholberechtigte und Notfallkontakte:

Osoby, které jsou oprávněné vyzvedávat dítě ze zařízení
a kontakt na osoby v případě urgentního stavu:

Tyto osoby jsou oprávněné vyzvedávat dítě ze zařízení, příp. musí být informované v případě urgentního stavu v následujícím pořadí (v případě nezastížení zákonných zástupců). Povinnost dozoru personálu mateřské školy a ostatních příslušných osob začíná osobním převzetím dítěte v mateřské škole. Končí odevzdáním dítěte zákonným zástupcem nebo jiné osobě, která byla zplnomocněná k převzetí dítěte.

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Příjmení	Jméno	Telefonní číslo	Poměr k dítěti
Familiennname	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adresa	Adresse		

Daten zu den Eltern/Erziehungsberechtigten

Údaje o rodičích/zákonných zástupcích

Stammdaten:

Základní údaje:

Příjmení Familiennamen	Jméno Vorname	Poměr k dítěti (matka, otec, pěstounka...) Verhältnis zum Kind (Mutter, Vater, Pflegemutter,...)			
Datum narození (DD.MM.JJJJ) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	Rodinný stav Familienstand	Zákonný zástupce Erziehungsberechtigt			
☐ Ano Ja			☐ Ne Nein		
Trvalé bydliště Hauptwohnsitz					
☐ jako dítě wie Kind					
Telefon 1 Telefon 1	Telefon 2 Telefon 2	E-Mail (pro informace rodičům... - uvádět podle výběru) E-Mail (für Elterninformationen,... - wahlweise anzugeben)			

Příjmení Familiennamen	Jméno Vorname	Poměr k dítěti (matka, otec, pěstounka...) Verhältnis zum Kind (Mutter, Vater, Pflegemutter,...)			
Datum narození (DD.MM.JJJJ) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	Rodinný stav Familienstand	Zákonný zástupce Erziehungsberechtigt			
☐ Ano Ja			☐ Ne Nein		
Trvalé bydliště Hauptwohnsitz					
☐ jako dítě wie Kind					
Telefon 1 Telefon 1	Telefon 2 Telefon 2	E-Mail (pro informace rodičům... - uvádět podle výběru) E-Mail (für Elterninformationen,... - wahlweise anzugeben)			

Geschwister:

Sourozenci:

Příjmení Familiennamen	Jméno Vorname	Pohlaví Geschlecht	Datum narození (DD.MM.JJJJ) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)



Informationen zum Datenschutz

Informace o ochraně osobních údajů

Tyto informace platí pro vás jako:

- zákonné zástupce
- osoby oprávněné vyzvedávat dítě z mateřské školy;
- sourozence;
- dítě v mateřské škole.

Podle čl. 13 všeobecného nařízení o ochraně osobních údajů vás informujeme o tom, že spolková země Dolní Rakousko, zastoupená úřadem dolnorakouské zemské vlády, automaticky zpracovává osobní údaje poskytnuté v tomto formuláři v souladu s ustanoveními všeobecného nařízení EÚ o ochraně osobních údajů a zákona o ochraně osobních údajů z roku 2018.

Za ochranu osobních údajů ve smyslu všeobecného nařízení EÚ o ochraně osobních údajů a zákona o ochraně osobních údajů z roku 2018 v souvislosti s vašimi osobními údaji odpovídá spolková země Dolní Rakousko, zastoupená úřadem dolnorakouské zemské vlády.

Pokud v tomto případě zpracovává osobní údaje také obec jako zřizovatel mateřské školy a subjekt zodpovědný za ochranu osobních údajů, budete o tom zvlášť informováni.

Stížnosti můžete podávat na Rakouský úřad na ochranu osobních údajů: Österreichische Datenschutzbehörde, Barichgasse 40-42, 1030 Wien.

Vaše práva na informace, opravu, omezení, odvolání a (případně) přenosnost údajů si můžete uplatnit na adrese dsko@noel.gv.at poštou nebo osobně na oddělení styku s veřejností na Úřadě dolnorakouské zemské vlády (Amt der Niederösterreichischen Landesregierung, Landhausplatz 1, 3109 St. Pölten). Bezpečnost vašich osobních údajů je pro nás důležitá. Abychom jednoznačně zjistili vaši identitu, potřebujeme v případě navázání kontaktu e-mailem kvalifikovaný elektronický podpis, při navázání kontaktu poštou kopii průkazu totožnosti s fotografií nebo platný průkaz totožnosti s fotografií, pokud se dostavíte osobně.

Na vaše otázky, týkající se ochrany osobních údajů je vám k dispozici osoba, pověřená ochranou osobních údajů. S touto osobou se můžete zkontaktovat poštou na adrese KPMG Security Services GmbH, Kudlichstraße 41, 4020 Linz nebo e-mailem na adrese dsba@noel.gv.at.

V souladu s článkem 13 GDPR poskytujeme následující informace o údajích, které jsme od vás získali:

- **Vaše údaje mohou být zpracovány na tyto účely:**
 - plnění úloh podle zákona o mateřských školách Dolního Rakouska;
 - výkon dohledu podle zákona o mateřských školách Dolního Rakouska;
 - plánování a řízení mateřské školy;
 - statistické účely;
- **Právní základ pro zpracování osobních údajů:**
 - plnění úloh ve veřejném zájmu v souladu s článkem 6 odst. 1 písm. e GDPR;
 - § 38 zákona o mateřských školách Dolního Rakouska z roku 2006;
 - plnění smlouvy o péči podle čl. 6 odst. 1 písm. b GDPR;
- **Právní základ pro zpracování zvláštních kategorií osobních údajů:**
 - souhlas podle čl. 9 odst. 2 písm. a GDPR.

Odvolání souhlasu pro zpracovávání zvláštních kategorií osobních údajů je možné kdykoliv. Odvoláním souhlasu není dotknutá zákonnost zpracovávání osobních údajů vykonávaného na základě souhlasu až do odvolání souhlasu.

- **Vaše osobní údaje poskytneme třetím osobám pouze tehdy, pokud to zákon dovoluje nebo pokud jste k tomu dali souhlas.**
Pro plnění výše uvedených účelů mohou být vaše údaje poskytnuté následujícím příjemcům:

- zřizovatel mateřské školy (příslušná obec)
 - příslušná mateřská škola
 - okresní úřad
 - organizační jednotky spolkové země Dolní Rakousko
 - vedení školy
- **Osobní údaje, které patří do zvláštních kategorií osobních údajů, jsou poskytovány následujícím příjemcům:**
 - příslušná mateřská škola;
 - okresní úřad;
 - organizační jednotky spolkové země Dolní Rakousko;
 - příjemce zprávy o transferu dítěte.
- **Poskytování osobních údajů třetím zemím nebo mezinárodní organizaci není plánované.**
Na základě vašich údajů nedochází k žádnému automatizovanému rozhodování.
- **Vaše údaje budou vymazány po 10 letech po skončení pobytu dítěte v mateřské škole.**

V souladu s článkem 14 GDPR poskytujeme následující informace o údajích, které jsme nezískali od vás:

- **Osobní údaje o vás mohou být zjišťované na následujících místech:**
 - dotazy na Centrální registr obyvatel (ZMR) pro evidenci dětí a zákonných zástupců v programu vedení mateřské školy
- **Tato místa mohou získávat následující kategorie vašich osobních údajů:**
 - ne citlivé základní údaje, např. adresy

Zpracování vašich osobních údajů je nevyhnutelné pro plnění smlouvy o péči a plnění úloh ve veřejném zájmu podle čl. 6 odst. 1 písm. e GDPR. Především je nutné, aby mateřská škola věděla o alergiích, intolerancích nebo jiných okolnostech, které ovlivňují zdraví dítěte, aby mohla plnit svoje úkoly v zájmu dítěte.



Einwilligungserklärung

Prohlášení o souhlase

Souhlasím s tím, aby zvláštní kategorie osobních údajů, uvedené v tomto formuláři, a to náboženské vyznání a údaje o zdravotním stavu, byly automaticky zpracovávány pro účely výkonu dohledu v souladu s dolnorakouským zákonem o mateřských školách.

Byl/a jsem informovaný/á, že tento souhlas mohu kdykoliv odvolat na adrese dsko@noel.gv.at nebo poštou nebo osobně na oddělení styku s občany na Úřadě dolnorakouské zemské vlády (Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Landhausplatz 1, 3109 St. Pölten).

Kopie tohoto dokumentu včetně informací o ochraně osobních údajů byla odevzdaná zákonnému zástupci/zákonným zástupcům.

Jméno, příjmení (tiskacím písmem)
příslušné osoby příp. zákonného zástupce/zákonných zástupců

Místo, datum, podpis

Zákonného zástupce/zákonné zástupce jsme upozornili na následující informační materiál:

- ☐ brožura „Moje dítě jde do mateřské školy“
- ☐ informace o Radě rodičů
- ☐ informace o tabletkách jodidu draselného
- ☐ informace o Apollonia 2020 – výchova ke zdravým zubům
- ☐ informace o testování zraku
- ☐ informace o testování sluchu

Formulář s údaji vyplnil a informace o ochraně osobních údajů vzal na vědomí

datum:

jméno:

Podpis zákonná zástupkyňě

Podpis zákonný zástupce /
(při střídavé péči)